



Design: Masako Ban

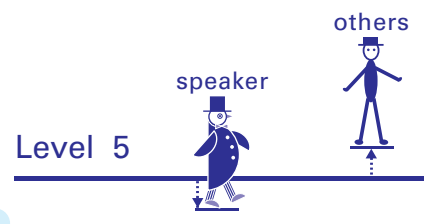
# itsu oide ni narimasu ka? (When will you go?)

I memorized the "keigo List" in the previous lesson, and I practiced using it when I talked to a friend. She said, "Wow, you speak Japanese better than I do! Teach me keigo." Come to think of it, some of my friends told me that nowadays many young people do not know how to use keigo properly. Is that true? This is hard to believe as they are Japanese. I'll study keigo much harder, so I can teach it to my Japanese friends!

## Pera Pera Penguin's

5-minute Japanese Class by Hitomi Hirayama

Vol. 65



Level 5

It's true! Many young people today are not familiar with keigo. That is why many books about keigo are sold around the time when Japanese university students are job-hunting. They study keigo by reading such books because they don't know how to use the honorific form when they are interviewed by a prospective employer. The keigo in this lesson is so easy I'm sure you'll be pleasantly surprised!

### Keigo ... Used for the listener .....Level 5

**Future tense / Repetition** You/He/She/They will do ..... (very polite)

● お/ご verb ~~ます~~ になります。  
**o/go masu ni narimasu**

↑  
 o... kunyomi (Japanese reading) / go... onyomi (Chinese-style reading)

● verb を ~~します~~ されます or なさいます  
**o shimasu saremasu or nasaimasu**  
 (sounds old-fashioned)

Note: Adding "o/go" is "double-keigo," which is grammatically incorrect. However, there are many people who commonly say "o/go" lately.  
 Exception: to go, to come, to be (existence) → **oide ni narimasu**  
 (The same "masu form" is used for the past, negative and past negative tense.)

e.g., to decide ..... 決めます → お決めになります You (will) make a decision.  
**kimemasu okime ni narimasu**

e.g., to contact ..... 連絡をします → 連絡されます You (will) make contact.  
**renraku o shimasu renraku saremasu**

**Present tense** You/He/She/They do .....(very polite)

● お/ご verb ~~ます~~ or ~~をします~~ です。  
**o/go masu or o shimasu desu**

e.g., to use ..... 使います → お使いです (You use it.)  
**tsukaimasu otsukai desu**

to reserve ..... 予約をします → ご予約です (You make a reservation.)  
**yoyaku o shimasu goyoyaku desu**

**Request** (Please do.../ Could you do.../? Would you mind doing...?)

● お/ご verb ~~ます~~ ください。  
**o/go masu kudasai**

or

~~をします~~ くださいますか?  
**o shimasu kudasaimasu ka?**

or

いただけますか?  
**itadakemasu ka?**

or

いただけますでしょうか?  
**itadakemasu deshō ka?** very polite

If you make a request by starting these phrases:  
**mōshiwake gozaimasen ga** ..... (I'm sorry to bother you, but...)  
**otesū desu ga** ..... (I don't mean to disturb you, but...)  
**osore irimasu ga** ..... (I'm sorry to trouble you, but...)  
 It sounds very polite and the listener will be inclined to accept your request.

e.g., to wait ..... 待ちます  
**machimasu**

I'm sorry to trouble you, but could you wait for just a few more minutes?  
 おそれいりますが、もう少しお待ちいただけますか?  
**osore irimasu ga mō shōshō omachi itadakemasu ka?**

- Let's practice!  
 (Answer in the polite form.)
- Excuse me, please show me how to use it.  
 すみませんが、使い方を教えてください。  
**sumimasen ga tsukai-kata o oshiete kudasai**
  - What are you looking for?  
 何を探していますか?  
**nani o sagashite imasu ka?**
  - How long do you need before you can give me an answer?  
 いつまでに答えてくれますか?  
**itsumade ni kotaete kuremasu ka?**
  - I don't mean to disturb you, but please give me a call.  
 お手数ですが、連絡をして下さい。  
**otesū desu ga, renraku o shite kudasai**
  - What do you usually do on your weekend?  
 週末はいつも何をしますか?  
**shūmatsu wa itsumo nani o shimasu ka?**

Answers 1. ooshie itadakemasu ka 2. osagashi desu ka  
 3. okotae itadakemasu ka 4. gorenraku itadakemasu ka  
 5. nani o saremasu ka,

Humble form: Applied for actions taken by the speaker and the members of the speaker's group

**Future tense / Repetition** I/We will do (something) for you (listener).

● お/ご verb ~~ます~~ します。 humble  
**o/go masu shimasu**

or

~~をします~~ いたします。 very humble  
**o shimasu itashimasu**

Note: You should use this form only when you are doing a certain thing for the listener's benefit, such as "I'm doing it for you."

speaker or speaker's group が \_\_\_\_\_

↑  
 When you want to emphasize the subject.

e.g., to have a meal ..... 食事をします → お食事いたします  
**shokuji o shimasu oshokuji itashimasu**

Doesn't make sense because it implies "I'm having a meal for your benefit."  
 e.g., to send ..... 送ります → お送りいたします  
**okurimasu ookuri itashimasu**

Makes sense because it implies "I'm sending it for your benefit."  
 e.g., to explain..... 説明をします → 私がお説明いたします。  
**setsumē o shimasu watashi ga gosetsumē itashimasu**  
 I would like to explain it.

- Let's practice!(Use the "itashimasu" form.)
- Are you OK? I worried about you. 大丈夫ですか? 心配をしました。  
**daijōbu desu ka? shimpai o shimashita**
  - I will send you an e-mail right away. メールをすぐに送ります。  
**mail o sugu ni okurimasu**
  - I would like to help you if that's OK.... よろしければ手伝いますが....  
**yoroshikereba tetsudaimasu ga ....**
  - I'm sorry, but I declined it. 申し訳ありませんが、断りました。  
**mōshiwake arimasen ga kotowarimashita**
  - I will bring it to you by 3 o'clock. 3時までに届けます。  
**san-ji made ni todokemasu**

Answers 1. goshimpai itashimashita  
 2. ookuri itashimasu 3. otetsudai itashimasu  
 4. okotowari itashimashita 5. otodoke itashimasu

Conversation (at a restaurant)  
 Pole-san: I haven't seen you for a while. お久しぶりですね。  
**ohisashiburi desu ne**

Did you lose weight? ちょっとやせましたか?  
**chotto yasemashita ka?**

(Paying the bill in a restaurant)  
 Client: Ah, oh... It can't be... あれ? ない! ない!  
**are? nai! nai!**

Pole-san: What's the matter? どうしたんですか?  
**dō shitan desu ka?**

Client: I'm in trouble, I can't find my wallet. 困ったなあ、財布がないんです。  
**komatta nā saifu ga nain desu**

Pole-san: Oh, that's OK. I'll pay for you. 大丈夫です。私が払います。  
**daijōbu desu watashi ga haraimasu**

Client: Sorry about this. I'll pay next time! 悪いですね、じゃ次私が払いますね。  
**warui desu ne ja tsugi wa wtashi ga haraimasu**

(When they come out of the restaurant, it is raining cats and dogs.)  
 Pole-san: Uh! Please use my umbrella. あの、これを貸します。  
**ano kore o kashimasu**

Client: Thank you so much. すみません、じゃあ借りますね。  
**sumimasen ja karimasu ne**

Answers 1. oyase ni narimashita  
 2. nasattan  
 3.4. oshiharai itashimasu  
 5. okashi itashimasu  
 6. okari itashimasu